SENSE SCANS

www.sensescans.com

RAW
SENSE-SCANS

TRANSLATOR
ELDYNAMITE

PROOFREADER
GLURPY

CLEANER
BIRDBRAIN

REDRAWER
JIKOTA

TYPESETTER
ROYALBLUE

QUALITY CONTROL
BIRDBRAIN

SENSE SCANS

NEEDS YOUR HELP!
EXPERIENCE NOT NECESSARY!

Altair

Redrawer

Magi

Redrawer
Cleaner

Youkai Apartment

Redrawer

To You, The Immortal

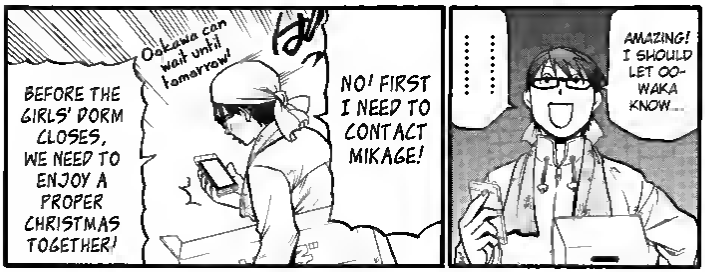
Proofreader
North American Timezone,
Availability Tuesday
afternoon/evenings.

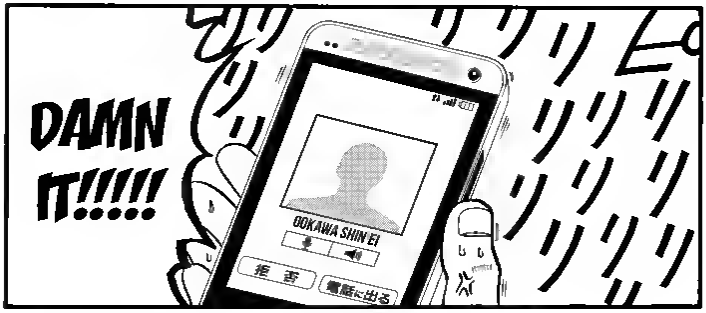
Silver Spoon

Translator

PLEASE APPLY AT
SENSESCANS.COM

ON THE ORDERS OF THE COMPANY PRESIDENT, HACHIKEN SPENDS HIS CHRISTMAS WORKING, BUT...!?


BEFORE THE GIRLS' DORM CLOSES, WE NEED TO ENJOY A PROPER CHRISTMAS TOGETHER!
Ookawa can wait until tomorrow!
NO! FIRST I NEED TO CONTACT MIKAGE!
.....
AMAZING! I SHOULD LET OO-WAKA KNOW...

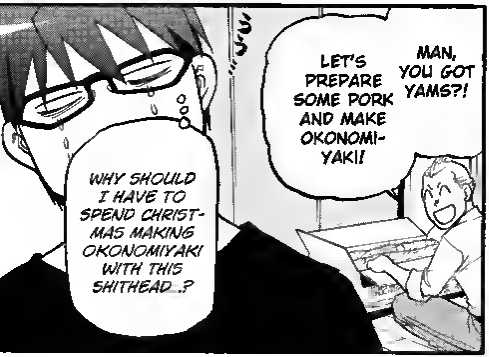


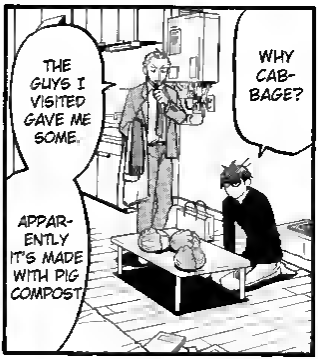
銀の匙 Silver Spoon

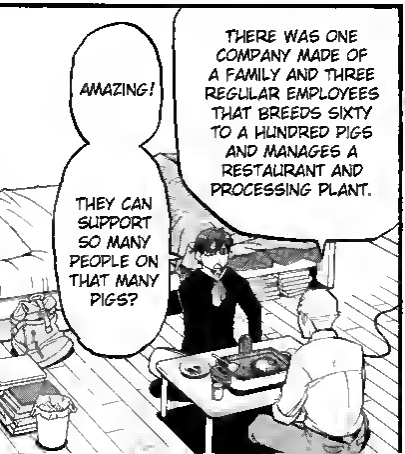
Chapter 122
The Four Seasons ㉕

荒川弘

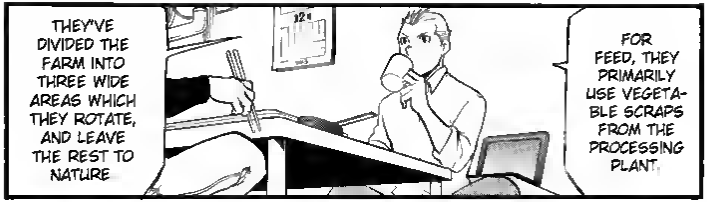
HERE, SOUVE-NIRS.
どーん


WHY SHOULD I HAVE TO SPEND CHRIST-MAS MAKING OKONOMIYAKI WITH THIS SHITHEAD..?
LET'S PREPARE SOME PORK AND MAKE OKONOMI-YAKI!
MAN, YOU GOT YAMS?!


APPAR-ENTLY IT'S MADE WITH PIG COMPOST
THE GUYS I VISITED GAVE ME SOME.
WHY CAB-BAGE?


AMAZING!
THEY CAN SUPPORT SO MANY PEOPLE ON THAT MANY PIGS?
THERE WAS ONE COMPANY MADE OF A FAMILY AND THREE REGULAR EMPLOYEES THAT BREEDS SIXTY TO A HUNDRED PIGS AND MANAGES A RESTAURANT AND PROCESSING PLANT.

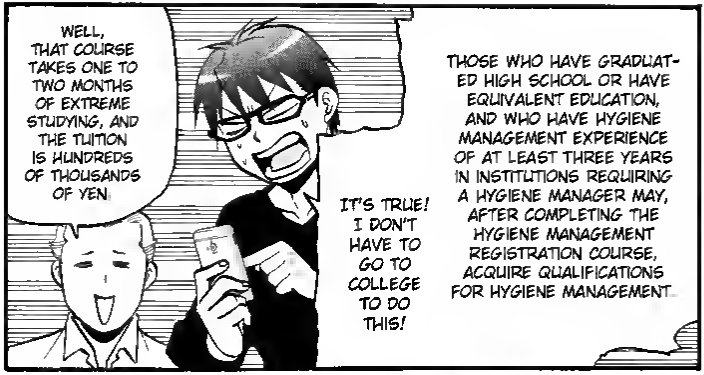
SO SIX-LEVEL VERTICAL INTEGRA-TION?
I THOUGHT ABOUT THIS WHILE MAKING OBSERVATIONS IT'S PROBABLY BEST FOR EVERYTHING FROM BREEDING TO PROCESSING TO BEING MANAGED BY US


THEY'VE DIVIDED THE FARM INTO THREE WIDE AREAS WHICH THEY ROTATE, AND LEAVE THE REST TO NATURE
FOR FEED, THEY PRIMARILY USE VEGETABLE SCRAPS FROM THE PROCESSING PLANT.

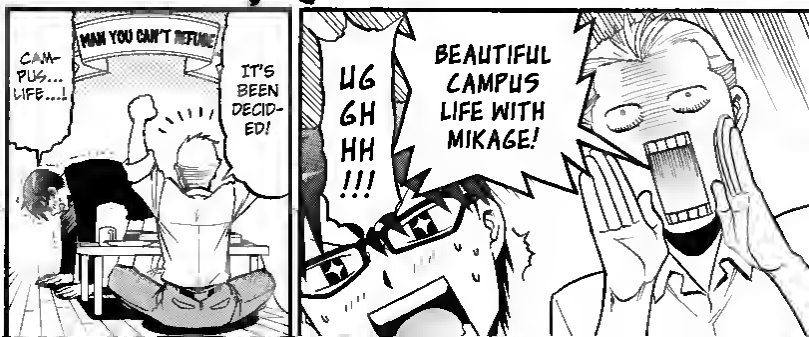
I'VE HEARD IT'S DIFFICULT TO GET QUALIFIED FOR THAT.
AND WE'D NEED A HYGIENE MANAGER TO OVERSEE PROCESSING...
WHEN WE MADE PIZZA, WE HAD A LOT OF OUTSIDE HELP, BUT IF WE'D DONE IT OURSELVES...
CURRENTLY, OUR PROCESSING IS HANDLED BY OTHERS. PERHAPS WE SHOULD DO IT OURSELVES.
BUT IT'D COST QUITE A BIT TO SET UP A PROCESSING FACILITY
YOU KNOW ALL THE STUFF YOU ADD TO MEAT IN PROCESSING?
IT'S ALL CHEMICALS SO YOU NEED SPECIAL QUALIFICATIONS
DOCTORS, DENTISTS, PHARMACISTS, AND VETERINARIANS CAN GET BY WITH THEIR LICENSE, THOUGH.

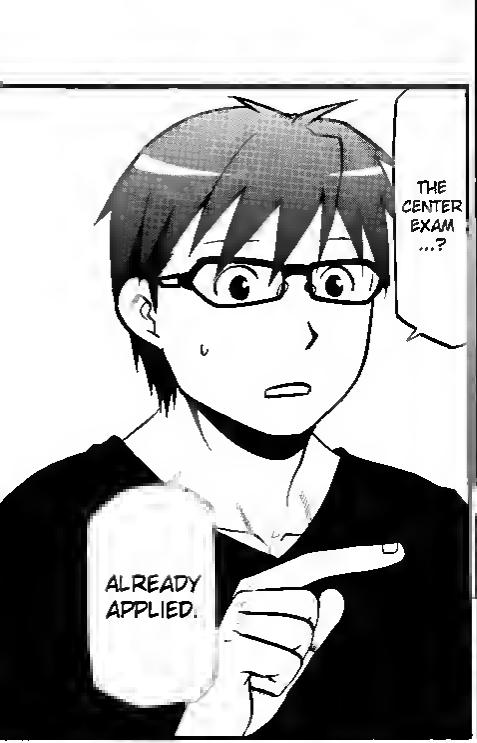
SEEMS IT'D BE HARD TO GET QUALIFIED.
AND AS SUCH,

VICE PRESIDENT, I'D LIKE YOU TO ATTEND OOEZO'S COLLEGE OF ANIMAL HUSBANDRY.
WHY ...?
STUDYING ANIMAL HUSBANDRY WILL GET YOU THE QUALIFICATIONS TO BE A HYGIENE MANAGER
WAIT, WAIT, WAIT!
ISN'T THERE ANOTHER WAY TO GET THE QUALIFICATION?
OF COURSE!
IS THERE?!
SEE, I HAVE THE QUALIFICATIONS FOR HYGIENE SUPERVISOR.
SO I LEAVE THE QUALIFICATIONS FOR HYGIENE MANAGER TO YOU, HACHIKEN!


WELL, THAT COURSE TAKES ONE TO TWO MONTHS OF EXTREME STUDYING, AND THE TUITION IS HUNDREDS OF THOUSANDS OF YEN.
IT'S TRUE! I DON'T HAVE TO GO TO COLLEGE TO DO THIS!
THOSE WHO HAVE GRADUATED HIGH SCHOOL OR HAVE EQUIVALENT EDUCATION, AND WHO HAVE HYGIENE MANAGEMENT EXPERIENCE OF AT LEAST THREE YEARS IN INSTITUTIONS REQUIRING A HYGIENE MANAGER MAY, AFTER COMPLETING THE HYGIENE MANAGEMENT REGISTRATION COURSE, ACQUIRE QUALIFICATIONS FOR HYGIENE MANAGEMENT.

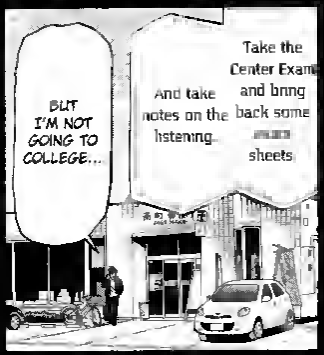
AND YOU KNOW, IF YOU GO TO UNI, THEN YOU CAN KEEP USING THAT SELLING POINT OF A STUDENT-RUN COMPANY! AND YOU CAN DO PLENTY OF RESEARCH ON FIGS!
UGH...!
DAMN IT!!
IF YOU GO TO COLLEGE ON YOUR PARENTS' MONEY, THEN IT WON'T HURT THE COMPANY FINANCES!

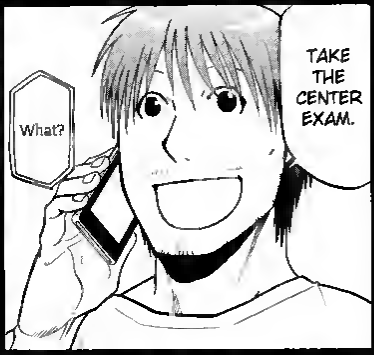

CAMPUS... LIFE...!
MAN YOU CAN'T REFUSE!
IT'S BEEN DECIDED!
UGGHHH!!!
BEAUTIFUL CAMPUS LIFE WITH MIKAGE!

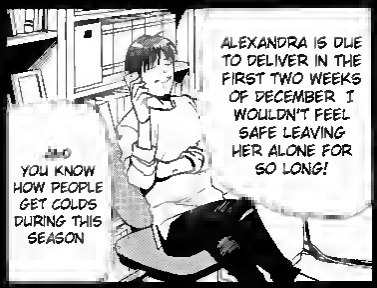


TL Note: This seems to be something along the lines of a standardized exam for college entrance, like the SAT

OCTO-
BER
HEY, YUUGO, GOT TIME FOR A LITTLE JOB?
That depends.


Take the Center Exam and bring back some sheets
And take notes on the listening
BUT I'M NOT GOING TO COLLEGE...


TAKE THE CENTER EXAM.
What?

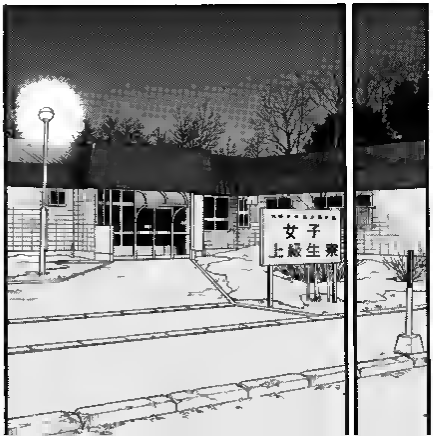

ALEXANDRA IS DUE TO DELIVER IN THE FIRST TWO WEEKS OF DECEMBER. I WOULDN'T FEEL SAFE LEAVING HER ALONE FOR SO LONG!
YOU KNOW HOW PEOPLE GET COLDS DURING THIS SEASON

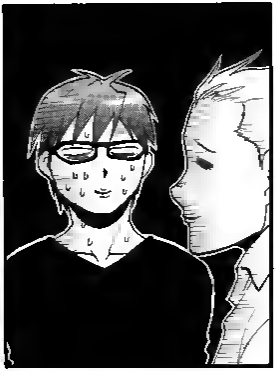
THEN WHY DON'T YOU TAKE IT?
Doesn't matter. If you pay the fee and apply, you can take the exam given that you're within range of high school graduation.

That's right.
The exam is at Chiku dai so it's not far from you. I'll pay the fee.
I DON'T NEED TO SCORE WELL...
SO THAT'S WHAT YOU WERE AFTER
THEN I DON'T REALLY NEED TO DO WELL RIGHT?
WE'LL BE ABLE TO USE THEM FOR OUR STUDENTS IMMEDIATELY.
SO ONCE YOU'VE TAKEN THE EXAM, PASS US THE EXAM SHEETS AND NOTE
Okay ♡
I prepared some snacks! ♡
...
ALL RIGHT.
HOW MUCH WILL YOU PAY?
...THEN I DON'T NEED TO WORRY.
GOTTEM! LOOKS LIKE FORTUNE'S SMILING ON ME TODAY! AND NOW WE HAVE A HYGIENE MANAGER!
WAIT! EVEN IF I TAKE THE CENTER EXAM, I STILL HAVE TO TAKE THE UNIVERSITY ENTRANCE EXAM!
Bastard! 8500!
9500!
8600!
10000
8000 per day

WELL...
YOU ALWAYS GET FULL SCORES ON ALL YOUR TESTS, RIGHT?
WELL, VET STUDIES ARE HARD, BUT YOU SHOULD BREEZE THROUGH ANIMAL HUSBANDRY!

OZONO'S TESTS ARE SO WEIRD,
AND HAVING BEEN AWAY FROM COMPETITIVE TESTING FOR OVER THREE YEARS NOW, I AM PROBABLY THE MOST CLUELESS PERSON IN THE WORLD WITH REGARDS TO WHERE I STAND.


女子
上級生棄



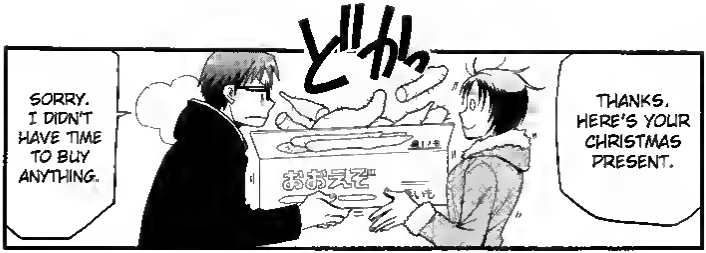
CHRISTMAS WILL END AT THIS RATE
HE SAID HE'D CALL AS SOON AS HIS JOB WAS FINISHED. YET HE HASN'T CALLED...
..We have to talk.
IT'S HERE!
HELLO ~!
RING RING RING
Oh??

I'd like to speak with you in person.
It's about our future together...

WHAT?! YOU'RE GOING TO STUDY FOR EXAMS?!
ぶわ
HELL NO!
...A BREAK-UP?

SORRY... LOOKS LIKE CHRISTMAS AND WINTER VACATION ARE BOTH GOING TO DISAPPEAR ...
WOW... WHAT A CONVOLUTED SERIES OF EVENTS...

MIKAGE
I'D BE REALLY HAPPY IF WE COULD GO TO COLLEGE TOGETHER!
LET ME KNOW IF THERE'S ANYTHING I CAN DO!
NO! NOW IT'S MY TIME TO HELP YOU, HACHIKEN!

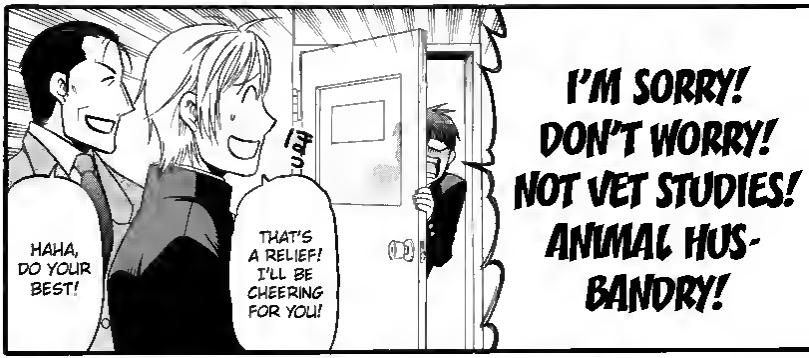

どれかな
おおえだ
SORRY. I DIDN'T HAVE TIME TO BUY ANYTHING.
THANKS. HERE'S YOUR CHRISTMAS PRESENT.

THE FOOL!?
YAMS FOR CHRIST-MAS?!
YAMS?!
YAMS CAN HELP WITH DIGESTION AND INCREASE YOUR IMMUNE STRENGTH!
HAA... SOMETIMES I THINK OF MY MIDDLE SCHOOL DAYS, AND I GET STOMACH-ACHES...

GOOD MORN-ING.
OH, WHAT'S WRONG?
ARE YOU GUYS BUSY?

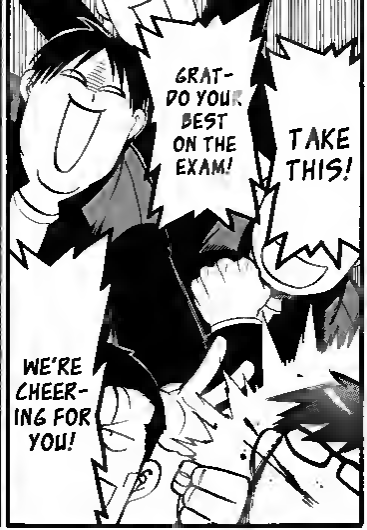
GOOD MORN-ING.
IS SA-KURAGI-SENSEI HERE?
キーン コーン

DUE TO UNFORESEEABLE CIRCUMSTANCES IT SEEMS THAT I'LL BE TAKING THE ENTRANCE EXAM FOR OOEZO'S COLLEGE OF ANIMAL HUSBANDRY
AS SUCH, I WOULD LIKE TO REQUEST YOUR GUIDANCE


I'M SORRY! DON'T WORRY! NOT VET STUDIES! ANIMAL HUSBANDRY!
THAT'S A RELIEF! I'LL BE CHEERING FOR YOU!
HAHA, DO YOUR BEST!

FIRST AKI'S EXAMS, NOW HACHIKEN'S
THIS COUPLE DOESN'T KNOW HOW TO CALM DOWN
OOKAWA DESTROYED OUR CHRISTMAS...
AND AT THIS RATE, YOU'LL DESTROY YOUR NEW YEAR'S, WINTER VACATION, AND VALENTINE'S DAY TOO.

WE FINALLY GOT YOU TWO FOOLS TOGETHER, SO YOU'D BETTER NOT MESS UP OUR FINAL MEMORIES OF HIGH SCHOOL!
DON'T SCREW WITH US, HACHI-KEN!
YOU BETTER PASS!


GRAT-
DO YOUR BEST ON THE EXAM!
TAKE THIS!
WE'RE CHEER-ING FOR YOU!

ヒーン
JUST WHEN I'D THOUGHT YOU'D FINALLY HAVE SOME PEACE TOGETHER..

WITH YOUR SUPPORT, I'LL DO MY BEST.
GOOD MORN-
!?

12月26日
大そうじ
I'm sorry
WHY ARE YOU DISAP-POINTED?!
12月
I'M DISAP-POINTED!

THESE THREE YEARS HAVE BEEN SO LOVE-LESS FOR ME...
YOU KNOW, I'D REALLY LIKE A BOY-FRIEND.
I'M SORRY FOR OUR CHAOTIC RELATION-SHIP, MOTHER.
I FEEL LIKE SOME OLD MOTHER TO THESE TWO FOOLS.
SAKAE REALLY CARES ABOUT EVERY-ONE'S LOVE LIFE.

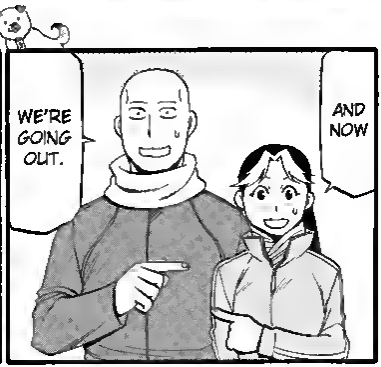
ME TOO... SINCE THERE ARE SO MANY WOMEN IN FOOD PRODUCTION, I THOUGHT I'D FIND A GIRLFRIEND. NOW LOOK AT ME.
I WANT TO SAY TO MY FRESHMAN SELF, "STOP LIVING IN FANTASIES!"
SINCE THERE ARE SO MANY MEN IN AGRI-CULTURE, I THOUGHT I'D FIND A BOYFRIEND...

馬術部

...MAYBE WE SHOULD GO OUT TOGETHER?
馬術部

SORRY...
CONFESSING IN FRONT OF A PILE OF HORSE SHIT...?

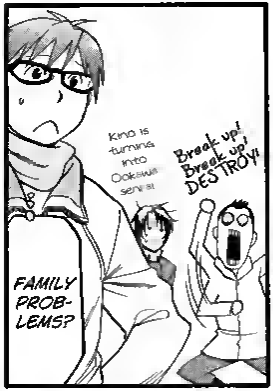
WHAAAAAT?!
HUH?
WOW!


WOOF
WE'RE GOING OUT.
AND NOW

WELL, WE UNDERSTAND EACH OTHER REALLY WELL. SO IT SHOULD WORK OUT.
YOU TAKE IT SO LIGHTLY...

I'M THE ONLY ONE LEFT!
WE'RE BOTH SINGLE, SO... WHY NOT? THAT KINDA THING
JUST NOW.
WOW, REALLY? WHEN?!

NAIVE, HACHIKEN!
heh..
I SEE. IF YOU DON'T HAVE ANY WEIRD EXPECTATIONS, THEN YOUR RELATIONSHIP WILL LAST LONGER..


Kino is turning into Ookawa's servant
Break up! Break up! DESTROY!
FAMILY PROBLEMS?

SHIKAE PLANTATION / ENZAN FARM MERGER NEGOTIATIONS.
WHY SO SOON AFTER GRADUATION...?
WE ALREADY HAVE TONS OF PROBLEMS!
IF WE CONTINUE LIKE THIS, WHICH ONE OF US WILL GET SWALLOWED UP...?!

...DO IT.
...I HAVE TO...
FORWARDS, TO THE UNAVOIDABLE DILEMMA!

I ALSO NEED TO EXPLAIN MY ATTENDING COLLEGE TO MY PARENTS